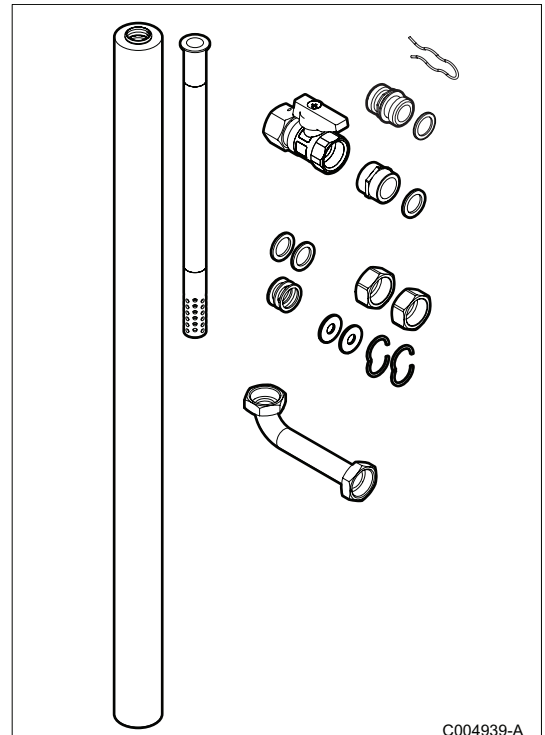


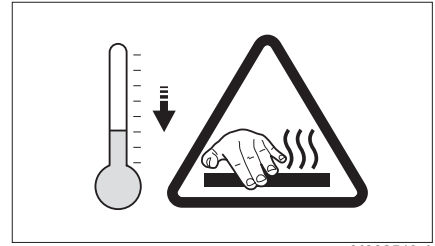
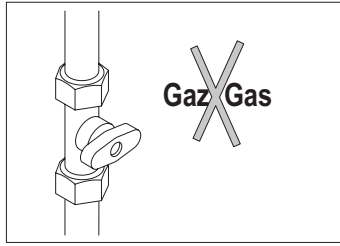
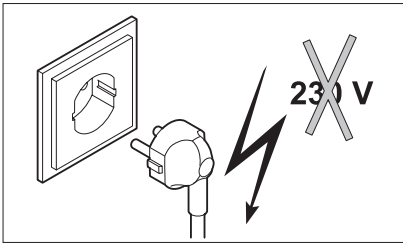


JA114

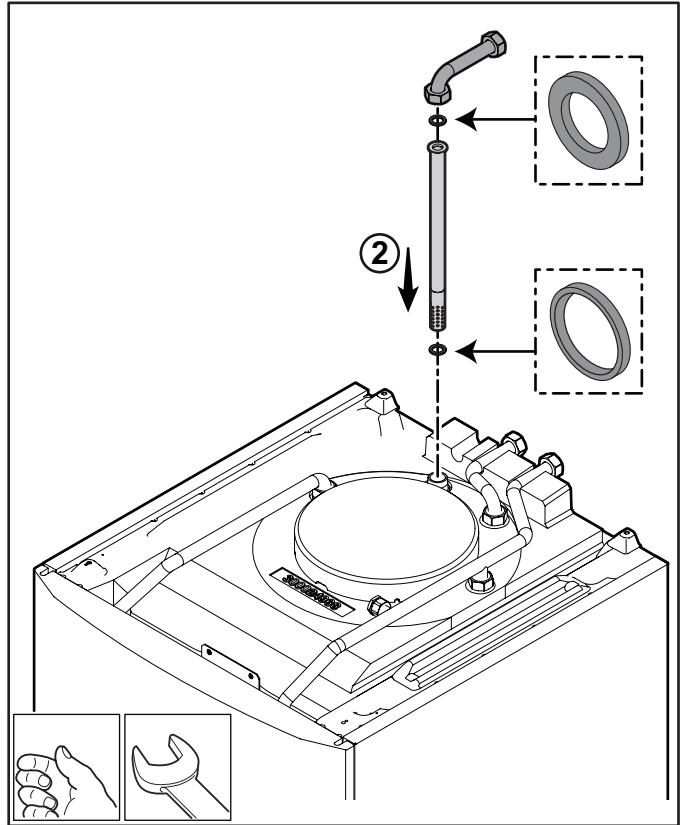
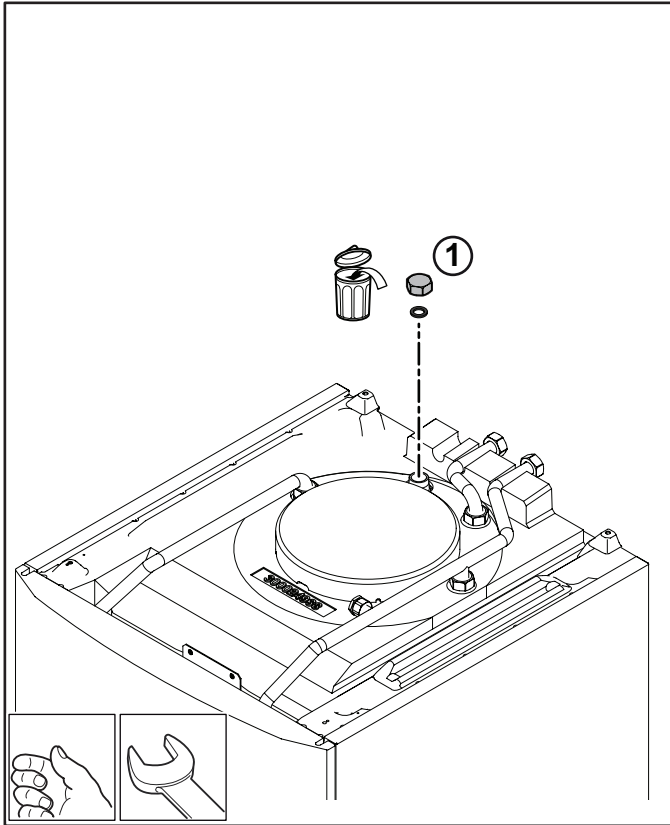
- FR** *Kit de recirculation pour 100HL*
- DE** *Zirkulationssatz für 100HL*
- EN** *Recirculation kit for 100HL*
- NL** *Recirculatieset voor 100HL*
- IT** *Kit di ricircolo per 100HL*
- ES** *Kit de recirculación para 100HL*
- PL** *Zestaw podłączenia cyrkulacji do 100HL*
- RU** *Набор рециркуляции 100HL*



- i** Option à monter avant de placer la chaudière sur le préparateur d'eau chaude sanitaire.
- i** Diese Option muss montiert werden, bevor der Heizkessel auf den Warmwassererwärmer gestellt wird
- i** Option to be fitted before placing the boiler on the domestic hot water tank
- i** Deze optie moet gemonteerd worden voordat de ketel op het SWW-toestel geplaatst wordt
- i** Opzione da montare prima di collocare la caldaia sull'accumulatore di acqua calda sanitaria.
- i** Opción para instalar antes de colocar la caldera sobre el acumulador de agua caliente sanitaria
- i** To wyposażenie dodatkowe należy zamontować przed umieszczeniem kotła na podgrzewaczu c.w.u.
- i** Дополнительное оборудование, которое необходимо установить на водонагреватель горячей санитарно-технической воды до момента установки котла



M002543-A



C004940-A

Poser la chaudière sur le préparateur.

 Se reporter à la notice d'installation et d'entretien de la chaudière.

Mettre en place le kit de raccordement nécessaire.


JA26 : Kit de raccordement central

JA27 : Kit de raccordement gauche

JA28 : Kit de raccordement droit

 Se référer à la notice de montage et de raccordement du kit .

Position the boiler on the DHW tank.


 Refer to the installation and maintenance instructions of the boiler.

Fit the connection kit required.


JA26: Central connection kit

JA27: Left connection kit

JA28: Right connection kit

 Refer to the assembly and connection instructions for the kit.

Posare la caldaia sul bollitore.


 Fare riferimento alle istruzioni di installazione e di manutenzione della caldaia.

Montare il kit di collegamento necessario.

JA26: Kit di raccordo centrale

JA27: Kit di collegamento sinistro

JA28: Kit di collegamento destro

 Fare riferimento al manuale di montaggio e collegamento del kit .

Ustawić kocioł na podgrzewaczu.

 Patrz instrukcja instalowania i konserwacji kotła.

Zamontować potrzebny zestaw podłączeniowy.

JA26: Zestaw do podłączenia centralnego

JA27: Zestaw do podłączenia z lewej strony

JA28: Zestaw do podłączenia z prawej strony

 Patrz instrukcja montażu i podłączenia zestawu .

Heizkessel auf den Trinkwassererwärmer stellen.


 Siehe Installations- und Wartungsanleitung des Heizkessels.

Den erforderlichen Anschluss-Satz einbauen.


JA26: Satz für mittigen Anschluss

JA27: Satz für linken Anschluss

JA28: Satz für rechten Anschluss

 Siehe die Montage- und Anschlussanleitung des Satzes .

Plaats de verwarmingsketel op het warmwatertoestel.

 Zie de installatie- en onderhoudshandleiding van de ketel.

Plaats de benodigde aansluitset.


JA26: Aansluitset midden

JA27: Aansluitset links

JA28: Aansluitset rechts

 Zie de handleiding voor montage en aansluiting van de set .

Colocar la caldera sobre el acumulador.


 Consultar las instrucciones de instalación y mantenimiento de la caldera.

Instalar el kit de conexión necesario.


JA26: Kit de conexión central

JA27: Kit de conexión izquierda

JA28: Kit de conexión derecha

 Consultar las instrucciones de montaje y de conexión del kit .

Установить котел на водонагреватель.


 См. инструкцию по установке и техническому обслуживанию котла.

Установить необходимый соединительный комплект.

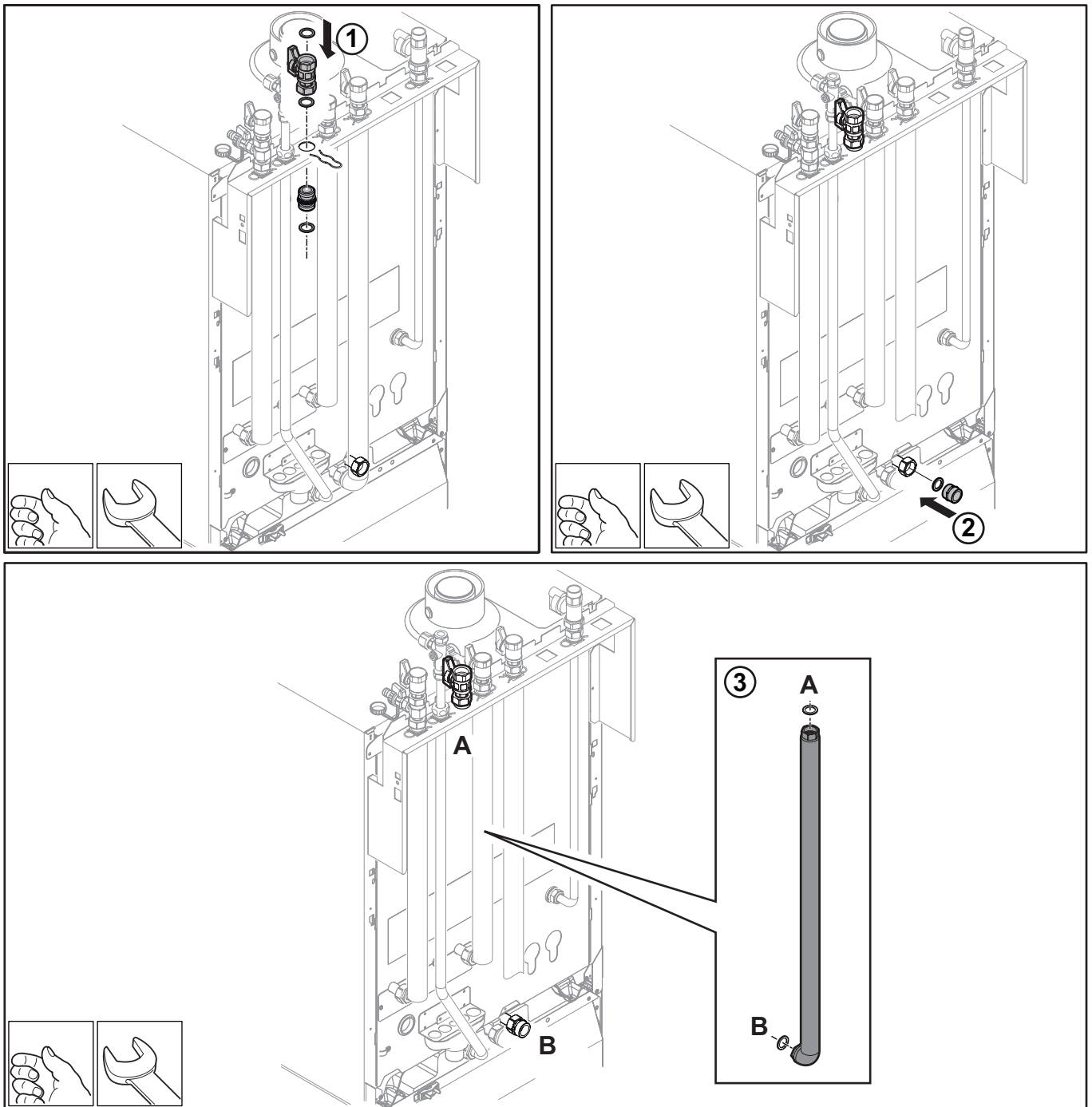
JA26 : Набор для подключения по центру

JA27 : Набор для подключения слева

JA28 : Набор для подключения справа

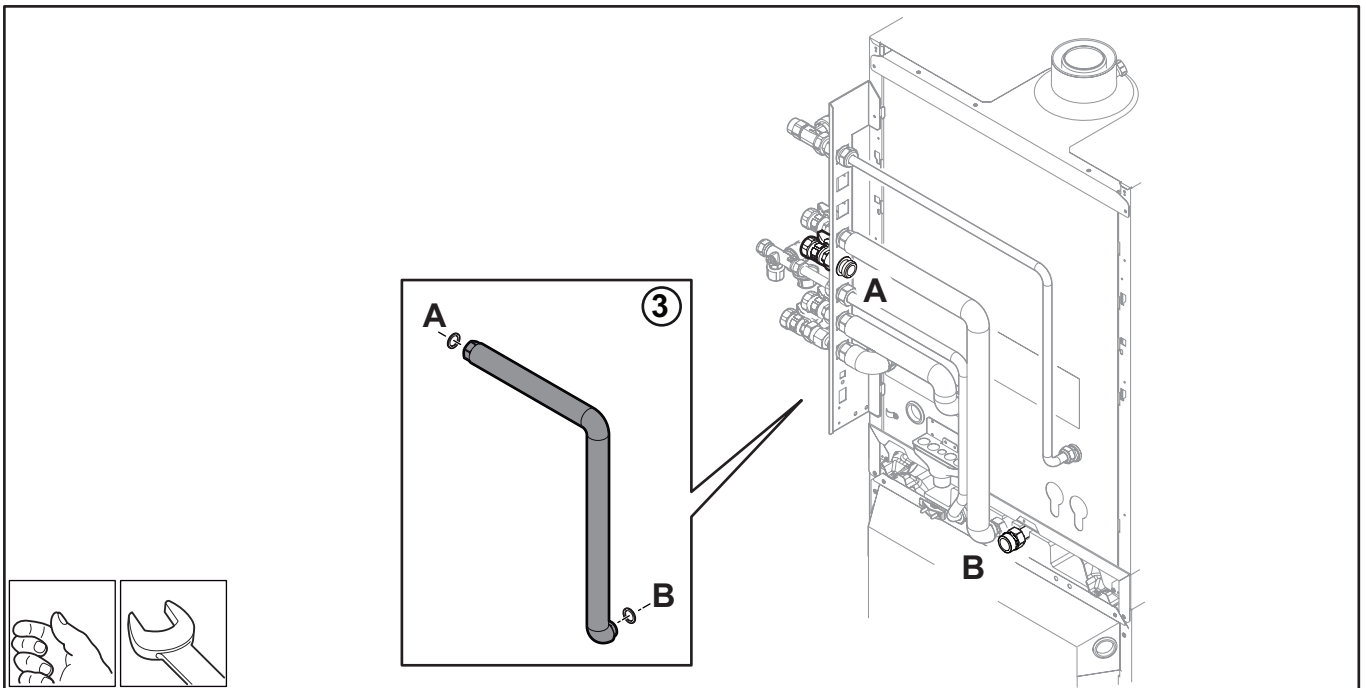
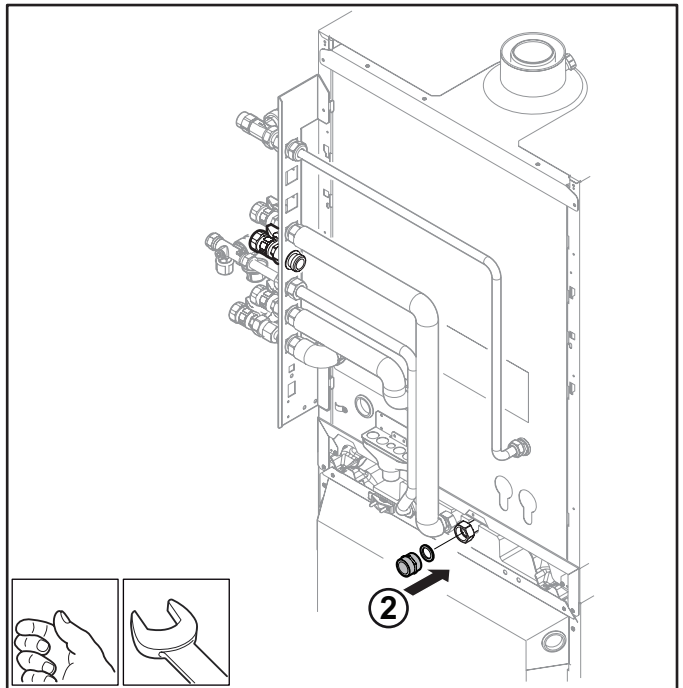
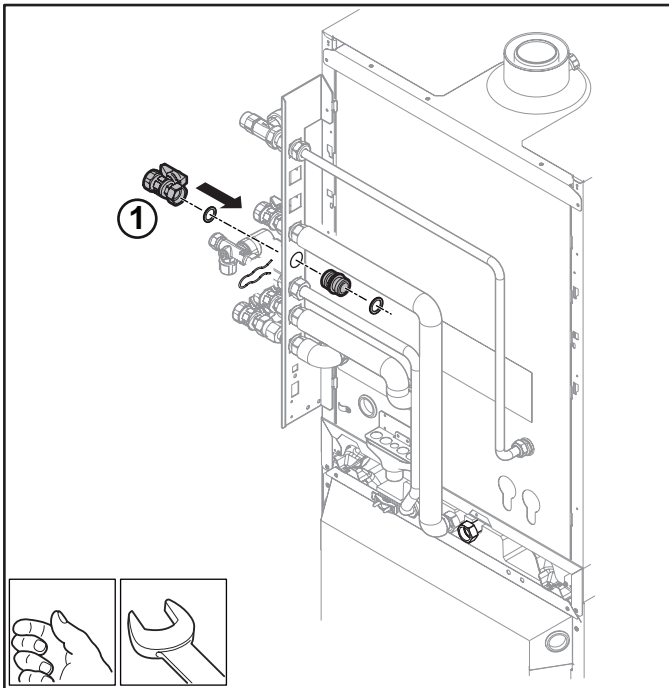
 См. инструкцию по монтажу и подключению набора .

JA26



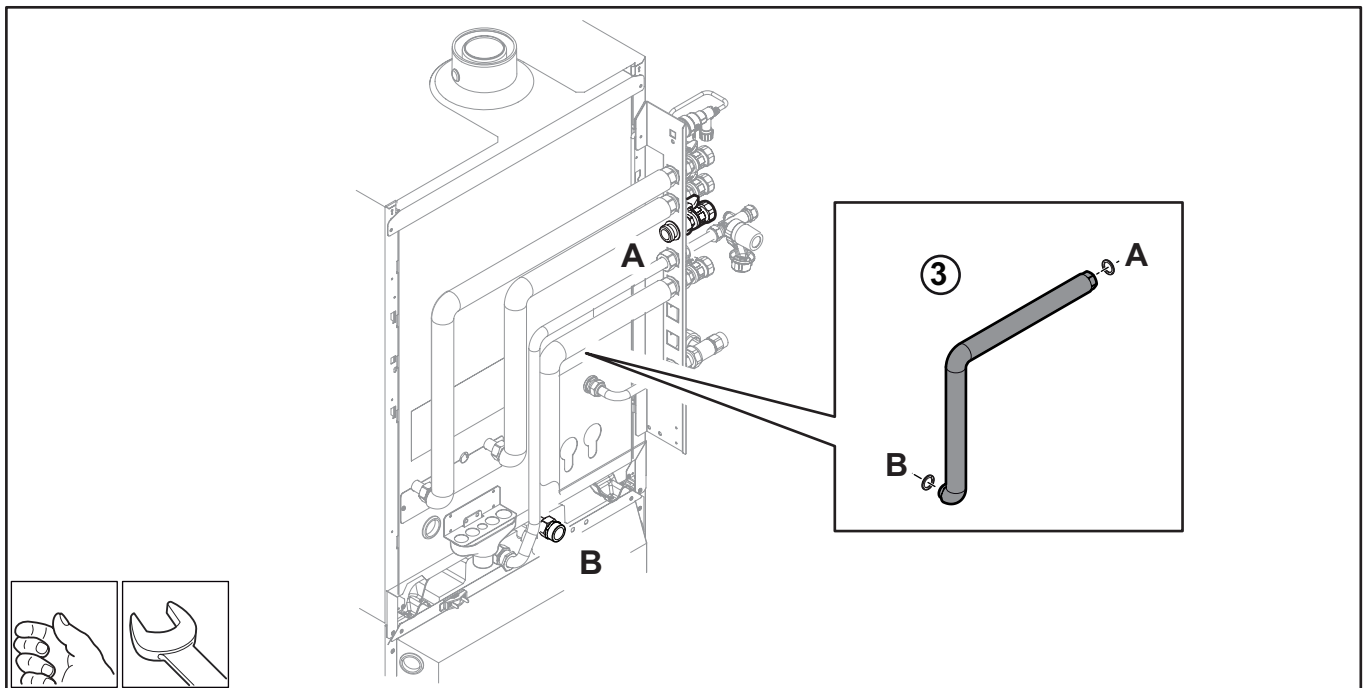
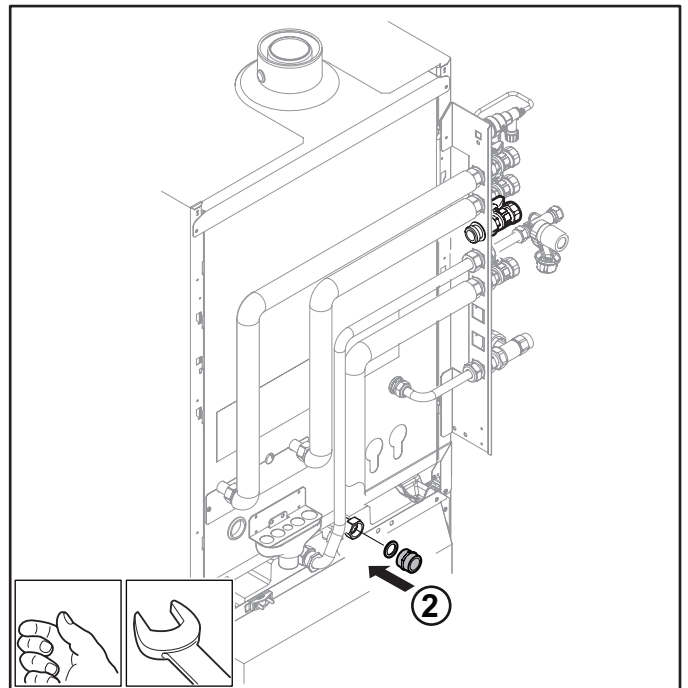
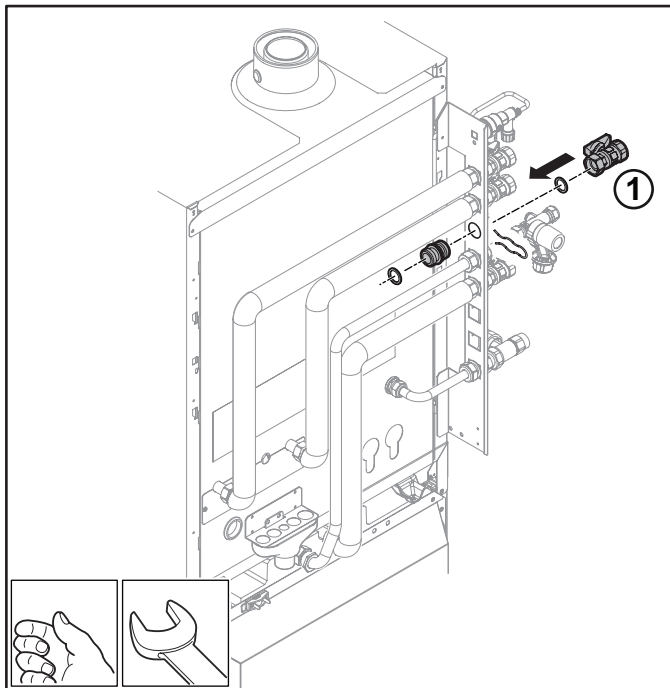
C004941-A

JA27



C004942-A

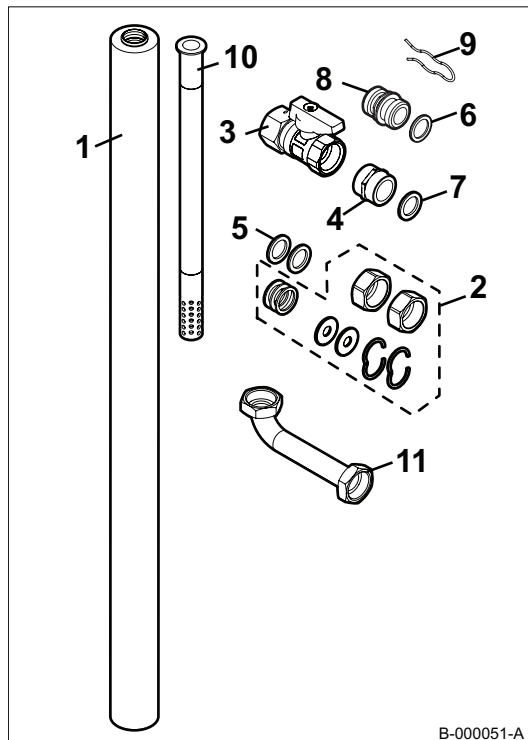
JA28



C004943-A

Pièces de rechange
Spare parts
Pezzi di ricambio
Części zamienne

Ersatzteile
Reserveonderdelen
Piezas de recambio
Запасные части



FR

Rep.	Référence	Désignation
1	300026951	Flexible annelé RS341 - DN16 - Longueur 1 m
2	300026953	Set écrou rond - joint hydraulique DMN16
3	7616733	Robinet 3/4"
4	94950132	Mamelon DB égal G3/4"
5	95013060	Joint vert 24x17x2
6	300025757	Joint tressé 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Joint tressé 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Douille platine
9	96350201	Epingle de fixation D20
10	300025678	Tube plastique Ø18xLG290 - Brise jet
11	300024942	Tube eau froide sanitaire

DE

Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	300026951	Ringschlauch RS341 - DN16 - Länge 1 M
2	300026953	Satz runde Mutter - Hydraulikdichtung DMN16
3	7616733	Entleerungshahn 3/4"
4	94950132	Nippel DB = G3/4"
5	95013060	Grüne Dichtung 24x17x2
6	300025757	Dichtschnur 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Dichtschnur 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Hülse Platine
9	96350201	Befestigungsnadel D20
10	300025678	Kunststoffrohr Ø18xLG290 - Wasserstrahlregler
11	300024942	Kaltwasserleitung

EN

Ref.	Reference	Description
1	300026951	Ribbed flexible hose RS341 - DN16 - Length 1 m
2	300026953	Round nut - hydraulic gasket set DMN16
3	7616733	Valve 3/4"
4	94950132	Nipple DB equal G3/4"
5	95013060	Green joint 24x17x2
6	300025757	Braided gasket 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Braided gasket 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Plate bush
9	96350201	Locating pin D20
10	300025678	Plastic pipe Ø18xLG290 - Tap nozzle
11	300024942	Domestic cold water pipe

NL

Kent.	Referentie	Benaming
1	300026951	Slang met ring RS341 - DN16 - Lengte 1m
2	300026953	Set ronde moer - hydraulische pakking DMN16
3	7616733	Kraan 3/4"
4	94950132	Nippel DB gelijk G3/4"
5	95013060	Groene pakking 24x17x2
6	300025757	Gevlochten pakking 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Gevlochten pakking 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Huls plaatje
9	96350201	Bevestigingsnaald D20
10	300025678	Kunststof buis Ø18xLG290 - Straalbreker
11	300024942	Buis sanitair koud water

IT

Rif.	codice	Descrizione
1	300026951	Flessibile ondulato RS341 - DN16 - Lunghezza 1 m
2	300026953	Set dado rotondo-guarnizione idraulica DMN16
3	7616733	Rubinetto 3/4"
4	94950132	Nipplo DB uguale G3/4"
5	95013060	Guarnizione verde 24x17x2
6	300025757	Guarnizione intrecciata 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Guarnizione intrecciata 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Manicotto piastra
9	96350201	Fermaglio di fissaggio D20
10	300025678	Tubo in plastica Ø18xLG290 - Rompigetto
11	300024942	Tubo acqua fredda sanitaria

ES

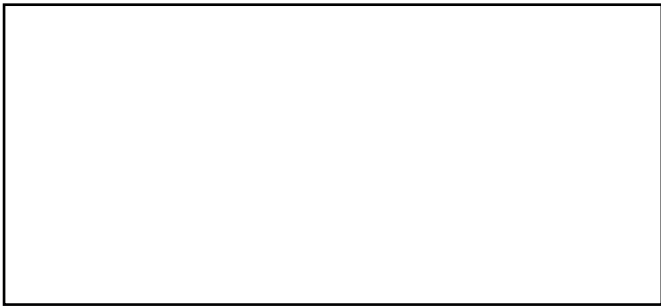
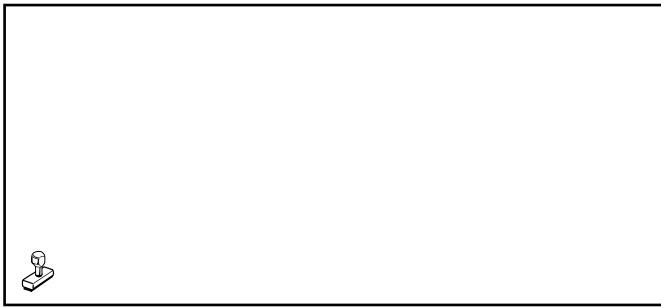
Ref.	Referencia	Descripción
1	300026951	Manguera anillada RS341 - DN16 - Longitud 1 m
2	300026953	Juego de tuerca redonda - junta hidráulica DMN16
3	7616733	Grifo 3/4"
4	94950132	Boquilla DB lisa G3/4"
5	95013060	Junta verde 24x17x2
6	300025757	Junta de cordón 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Junta de cordón 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Hembrilla para platina
9	96350201	Horquilla de fijación D20
10	300025678	Tubo de plástico Ø18xLG290 - Difusor
11	300024942	Tubo de agua fría sanitaria

PL

Poz.	Nr art.	Opis
1	300026951	Wąż RS341 - DN16 - długość 1 m
2	300026953	Zestaw nakrętka okrągła - uszczelka hydr. DMN16
3	7616733	Zawór spustowy 3/4"
4	94950132	Nypel DB = G3/4"
5	95013060	zielona uszczelka 24x17x2
6	300025757	Sznur uszczelniający 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Sznur uszczelniający 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Tuleja płyty
9	96350201	Kolek mocujący D20
10	300025678	Przewód z tworzywa sztucznego R18xLG290 - Regulator strumienia wody
11	300024942	Przewód wody zimnej użytkowej

RU

Поз.	Артикул	Обозначение
1	300026951	Гибкая гофрированная труба RS341 - DN16 - Длина 1 м
2	300026953	Набор накидная гайка - прокладка DMN16
3	7616733	Кран 3/4"
4	94950132	Переходная муфта DB или G3/4"
5	95013060	Зеленая прокладка 24x17x2
6	300025757	Плетеный уплотнитель 24x16.5x1.5 - AFM34
7	300027465	Плетеный уплотнитель 24x18.5x1.5 - AFM34
8	300013261	Втулка пластины
9	96350201	Крепёжная шпилька D20
10	300025678	Пластиковая труба Ш18xLG290 - Насадка
11	300024942	Труба холодной санитарно-технической воды



AD052-AA

07/01/2015



7627951-001-01